

69682.8 - ESPANHOL

Data de Revisão: 31/08/23

DEBIDO A LA CONSTANTE EVOLUCIÓN DE NUESTROS PRODUCTOS, LAS INFORMACIONES AQUÍ CONTENIDAS PUEDEN SER MODIFICADAS SIN PREVIO AVISO.

MANUAL DE INSTRUCCIONES



PELADORA DE CEBOLA, 6 kg

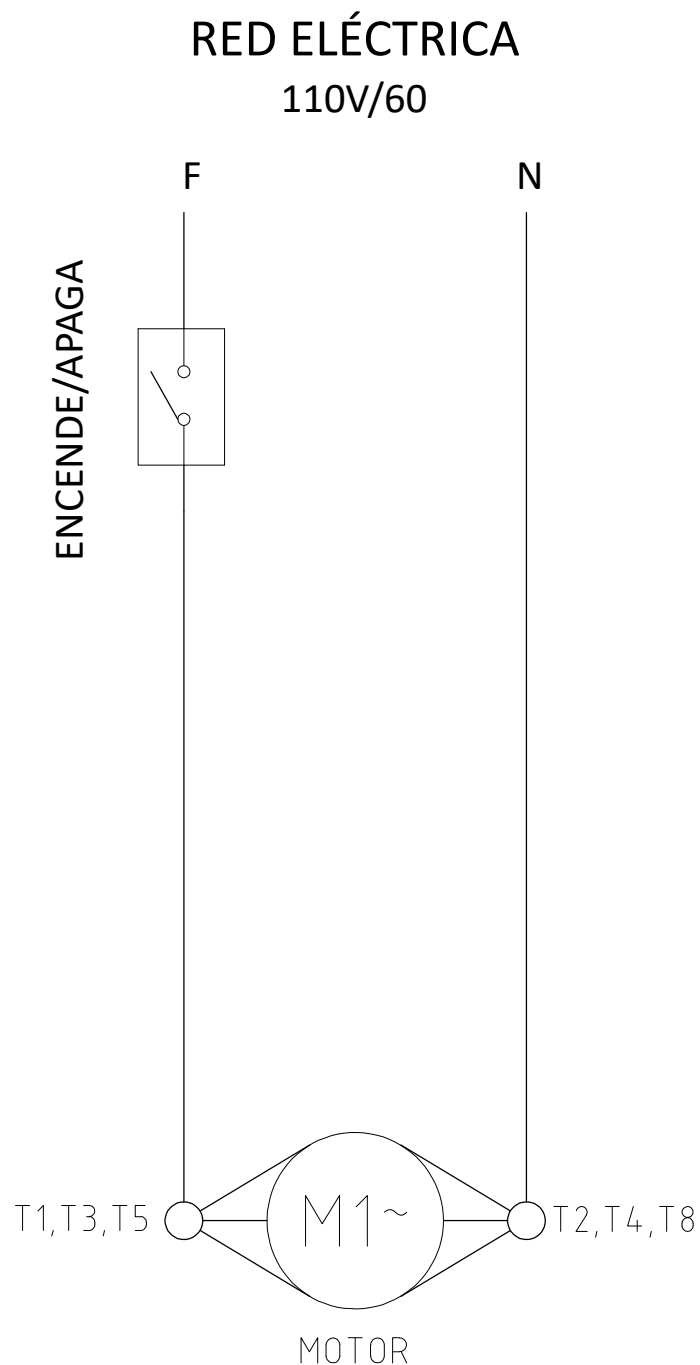
MODELO
SNZ C4

INDICE

1. Introducción	21
1.1 Seguridad	21
1.2 Principales Componentes.....	23
1.3 Características Técnicas.....	24
2. Instalación y Pre Operación	24
2.1 Instalación	24
2.2 Pre Operación.....	26
3. Operación.....	26
3.1 Accionamiento.....	26
3.2 Procedimiento para Operación	27
3.3 Limpieza y higienización.....	28
3.4 Cuidados con los aceros inoxidables	29
4. Nociones de Seguridad	30
4.1 Practicas Básicas de Operación	30
4.2 Cuidados y Observacioes Antes de Encender el Equipo	31
4.3 Inspecciones de Rutina	32
4.4 Operacción	32
4.5 Después de Terminar el Trabajo	32
4.6 Manutención	33
4.7 Avisos	33
5. Analysis y Resolución de Problemas.....	34
5.1 Problemas, Causas y Soluciones.....	34
6. Normas Observadas.....	35
7. Manutención	35
8. Diagrama Eléctrico.....	36

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

8. Diagrama Eléctrico



1. Introducción

1.1 Seguridad

Este aparato es potencialmente PELIGROSO cuando se utiliza incorrectamente. Es necesario que la manutenzione, limpieza y/o cualquier servicio, sea realizado por una persona calificada y con el equipo desconectado de la red eléctrica.

Las instrucciones a seguir deberán ser cumplidas a fin de evitar accidentes:

1.1.1 Lea todas las instrucciones.

1.1.2 Nunca utilice el aparato con: ropas o pies mojados e/o en superficies húmeda o mojadas; no sumerja en agua o en cualquier otro líquido y no utilice chorro de agua directamente en el equipamiento.

1.1.3 El uso de cualquier equipamiento debe ser siempre supervisado, principalmente cuando se utilice próximo de niños.

1.1.4 Desenchufe el aparato de la red eléctrica cuando: no esté en uso, antes de limpiarlo, colocación o extracción de accesorios, manutención y cualquier otro tipo de servicio.

1.1.5 No use el equipo si el enchufe o el cable están dañados. No permita que el cable sobrante cuelgue sobre el borde de la mesada o que toque superficies calientes.

1.1.6 Cuando el aparato sufra una caída, esté dañado de alguna manera o no funcione, es necesario llevarlo hasta un Servicio Técnico Autorizado para inspección, arreglo, ajuste mecánico o eléctrico.

1.1.7 La utilización de accesorios no recomendados por el fabricante, puede ocasionar lesiones corporales.

1.1.8 Mantenga las manos y utensilios alejados de las partes en movimiento del aparato mientras está en funcionamiento a fin de evitar lesiones corporales o daños al equipo.

1.1.9 Nunca use ropas con mangas anchas, principalmente en los puños durante la operación.

1.1.10 Antes de enchufar, verifique que el voltaje del aparato corresponda con el de la red eléctrica y que el mismo esté correctamente conectado al cable a tierra.

1.1.11 Cuando reubicar el Disco Abrasivo N°08 (Fig.01), verifique el perfecto encaje con el Perno Eje Central N°02 (Fig.02), evitando así daños al aparato.

1.1.12 Este producto fue desarrollado para el uso en cocinas comerciales.

La utilización de esta máquina no es recomendada cuando:

- El proceso de producción sea de forma continua en escala industrial.
- El local de trabajo sea un ambiente con atmósfera corrosiva, explosiva, contaminada con vapor, polvo o gas.

IMPORTANTE

Asegúrese que el cable de alimentación esté en perfectas condiciones de uso. Si no lo está, reemplácelo por otro que atienda a las especificaciones técnicas y de seguridad. Este reemplazo deberá ser realizado por un profesional calificado atendiendo las normas de seguridad local.

IMPORTANTE

Esta máquina no es apta para ser utilizada por niños ni personas con discapacidad física, sensorial o psíquica, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios; excepto cuando lo hagan bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o que hayan sido instruidos en el manejo.

IMPORTANTE

Mantenga la máquina fuera del alcance de los niños.

IMPORTANTE

En caso de emergencia, retire el enchufe del tomacorriente.

IMPORTANTE

Nunca use chorros de agua directamente sobre la máquina.

6. Normas Observadas

Norma Brasileña NBR NM 60335-1
IEC 60335-2-64

7. Manutención

La manutención comprende un conjunto de procedimientos con el objetivo de mantener el aparato en las mejores condiciones de funcionamiento, permitiendo el aumento de su vida útil y de la seguridad.

* Limpieza – Verificar el ítem 3.3 “Limpieza” de este manual.

* Cableado: Revise todos los cables para corroborar posible deteriorización y todos los contactos (terminales) eléctricos para verificar posibles aplastados y corrosión.

* Contactos – Interruptor Encendido / Apagado, botón de emergencia, botón reset/restablecer, circuitos electrónicos, etc. Verifique el equipo para que todos los componentes funcionen correctamente y que la operación del aparato sea normal.

* Instalación – Verifique la instalación de su aparato según el ítem 2.1 “Instalación” de este manual.

1 - Ítems a verificar y ejecutar mensualmente:

- Verificar la instalación eléctrica;
- Medir la tensión del tomacorriente;
- Medir la corriente de funcionamiento y comparar con la nominal;
- Verificar aprietes de todos los terminales eléctricos del aparato a fin de evitar posibles malos contactos;
- Verificar posibles holguras del eje del motor eléctrico;
- Chequear el cableado y el cable eléctrico cuando haya señales de supercalentamiento, aislación deficiente o avería mecánica.

2 - Ítems a verificar o ejecutar a cada 3 meses:

- Verificar componentes eléctricos como el Interruptor Encendido/Apagado, botón de emergencia, botón reset/reinicio y circuito electrónicos cuando haya señales de supercalentamiento, aislación deficiente o avería mecánica.
- Verificar posibles holguras en los cojinetes y rodamientos.
- Verificar retenes, anillos o’rings, anillos v’rings y demás sistemas de sellamiento.
- Verifique el apriete de todos los tornillos y tuercas para evitar posibles daños al equipo.

5. Analisis y Resolución de Problemas

5.1 Problemas, Causas y Soluciones

Este aparato fue proyectado para requerir mantenimiento mínima. Sin embargo, pueden suceder algunas irregularidades en su funcionamiento debido al desgaste natural causado por el uso.

Si hubiera algún problema con su equipo, verifique la tabla a seguir en la que se especifican posibles soluciones.

CUADRO 02

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
- La maquina no prende.	- Falta de energía eléctrica en la red. - Problemas en el circuito eléctrico interno o externo de la maquina.	- Verifique si hay energía eléctrica en la red. - Llame la Asistencia Técnica.
- Olor a quemado ó humo.	- Problemas en el circuito eléctrico interno ó externo de la maquina.	- Llame la Asistencia Técnica.
- La maquina prende, sin embargo cuando el producto es colocado sobre el disco, este para o gira en baja rotación.	- Correa desliza. - Problema en el motor eléctrico.	- Llame la Asistencia Técnica.
- Cable eléctrico damnificado.	- Problema durante el transporte.	- Llame la Asistencia Técnica.
- Ruidos anormales.	- Rodamiento dañado.	- Llame la Asistencia Técnica.

1.2 Principales componentes

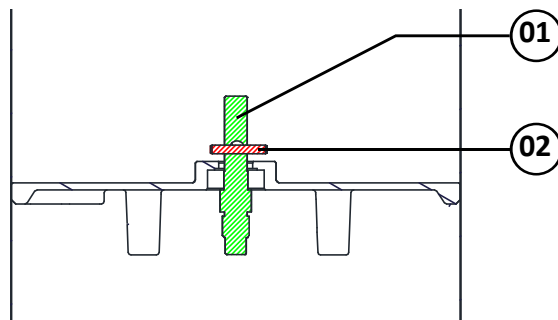
Todos los componentes que integran la licuadora están diseñados con materiales cuidadosamente seleccionados para cada función.

FIGURA 01



FIGURA 02

01 – Eje Central
02 – Perno del eje Central



1.3 Características técnicas

CUADRO 01

CARACTERÍSTICAS	UNIDAD	SNZ C4
Producción Promedio	kg/h	hasta 120
Tensión	V	110
Frecuencia	Hz	60
Potencia	CV	0,5
Altura	mm	585
Ancho	mm	490
Profundidad	mm	390
Peso Neto	kg	20,70
Peso Bruto	kg	22,50
Capacidad	kg	6

2. Instalación y Pre Operación

2.1 Instalación

2.1.1 Emplazamiento

Su equipo debe colocarse y nivelarse sobre una superficie seca y firme.

4.6 Mantenimiento

4.6.1 Peligros

En este equipo, cualquier operación de mantenimiento es peligrosa.

DESCONECTE EL EQUIPO DE LA RED ELÉCTRICA DURANTE TODA LA OPERACIÓN DE MANUTENCIÓN.

IMPORTANTE

En caso de emergencia, siempre retire el enchufe del tomacorriente.

4.7 Avisos

La manutenzione eléctrica e/o mecánica debe ser realizada por personas calificadas para dicho trabajo.

La persona encargada de la manutenzione debe certificarse que el equipo trabaje en condiciones de total seguridad.

4.2.3 Cuidados

El cable de energía eléctrica, responsable por la alimentación de la máquina, debe tener una sección suficiente que soporte la potencia eléctrica consumida.

4.3 Inspecciones de Rutina

4.3.1 Aviso

Al verificar la tensión de las correas, NO coloque los dedos entre ellas.

4.3.2 Cuidados

Verifique el motor y las partes deslizantes y giratorias del equipo cuando haya ruidos anormales.

Verifique la tensión de la(s) correa(s) y sustituya el conjunto si alguna de ellas presenta desgaste.

Verifique las protecciones y los dispositivos para que siempre funcionen adecuadamente.

4.4 Operación

4.4.1 Avisos

- No trabaje con los cabellos largos sueltos ya que pueden tocar cualquier parte del equipo y causar serios accidentes. Átelos hacia arriba y hacia atrás o cúbralos con un pañuelo.
- Sólo usuarios entrenados y calificados pueden operar el equipo.
- JAMÁS opere el equipo sin alguno(s) de su(s) accesorio(s) de seguridad.

4.5 Después de Terminar el Trabajo

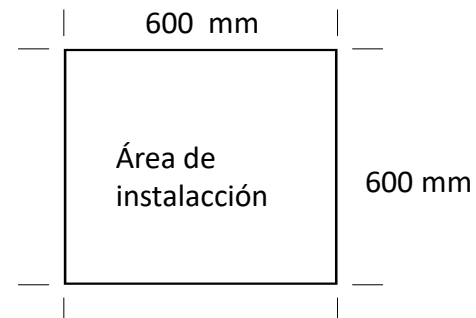
4.5.1 Cuidados

Siempre limpie el equipo después de su uso. Para ello, desconéctelo de la red eléctrica.

Sólo empiece la limpieza cuando el equipo haya parado de funcionar completamente.

Vuelva a colocar todos los componentes del equipo en sus debidos lugares antes de ponerlo en marcha nuevamente.

Verifique os níveis de fluídos.



2.1.2 Instalación eléctrica

Este aparato fue diseñado para 110 V (60Hz). Al recibirlo, verifique el voltaje registrado en la etiqueta existente en el cable eléctrico.

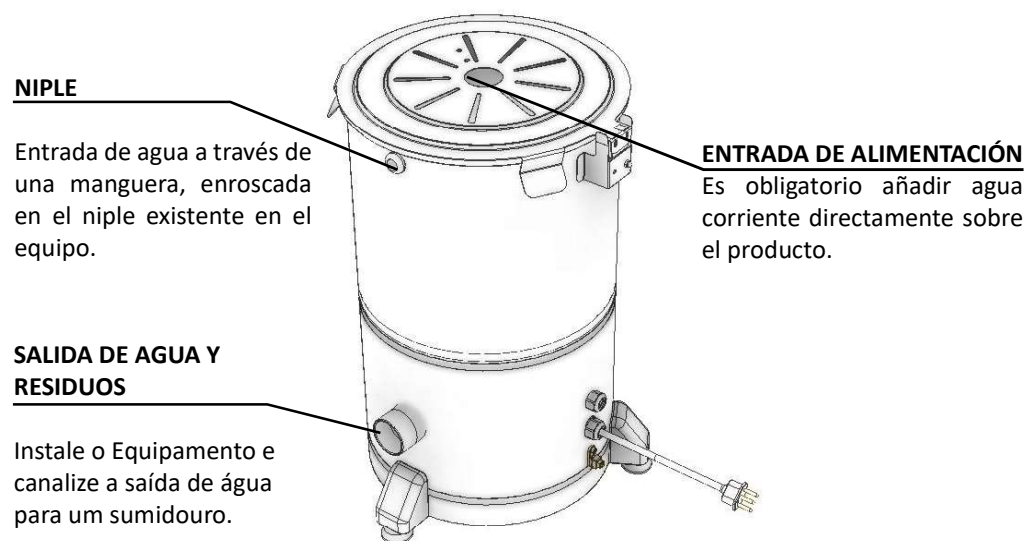
El cable de alimentación posee un enchufe con três clavillos (el central es el clavilla de aterramiento), es obligatorio que los tres estén debidamente conectados antes de usar el equipo.

IMPORTANTE
Certifique que a tensão da rede elétrica onde o equipamento será instalado é compatível com a tensão indicada na etiqueta existente no cabo elétrico.

2.1.3 Instalación Hidráulica

Es recomendable instalar el aparato cerca de un desagüe o canalizar la salida de agua prologando el Tubo de salida N°10 (Fig.01). También se debe instalar un grifo (Diámetro de 3/4") con agua corriente directamente sobre el producto a pelar. Como segunda opción, se puede captar agua de otro grifo por medio de una manguera.

FIGURA 04



El chorro de agua que entra en el equipo no debe sobrepasar el centro del disco según lo indicado en la Figura 05.

El flujo del chorro de agua deberá ser de 2,5 litros por minuto, como máximo.

FIGURA 05



2.2 Pre-Operación

Antes de utilizar el equipo, se deben lavar con agua y jabón neutro, todas las partes que entran en contacto con los alimentos a procesar (lea el ítem 3.4 Limpieza).

Verifique si el equipo está firme en su local de trabajo.

3. Operación

3.1 Accionamiento

Água ou óleo poderão tornar o piso escorregadio e perigoso. Para evitar acidentes, o piso deve estar seco e limpo.

Se houver necessidade de realizar o trabalho por duas ou mais pessoas, sinais de coordenação devem ser dados a cada etapa da operação. A etapa seguinte não deve ser iniciada antes que um sinal seja dado e respondido.

4.1.3 Avisos

No caso de falta de energia elétrica, desligue imediatamente a chave Desliga.

- Use somente os óleos lubrificantes e graxas recomendadas ou equivalentes.
- Evite choques mecânicos, uma vez que poderão causar falhas ou mau funcionamento.
- Evite que a água, sujeira ou pó entrem nos componentes mecânicos e elétricos do equipamento.
- Nunca altere as características originais do equipamento.
- Não suje, rasgue ou retire qualquer etiqueta de segurança ou identificação. Caso alguma esteja ilegível ou extraviada, solicite outra etiqueta na Assistência Técnica Autorizada (ATA).

4.2 Cuidados y Observaciones Antes de Encender el Equipo

IMPORTANTE

Lea atentamente las INSTRUCCIONES contenidas en este manual antes de encender el equipo. Verifique que todas las informaciones sean entendidas. Si hay dudas, consulte el Servicio de Atendimento al Consumidor (SAC) Skymssen.

4.2.1 Perigo

El cable eléctrico cuya aislación esté dañada, puede producir escape de corriente eléctrica y provocar descargas. Antes de usar el aparato, verifique si está en condiciones.

4.2.2 Avisos

Certifíquese que todas las INSTRUCCIONES contenidas en este manual sean totalmente comprendidas.

Cada función o procedimiento de operación o manutención debe quedar totalmente entendido.

El accionamiento de un comando manual (botón, teclas, interruptor, palanca, etc.) debe hacerse siempre que se tenga la seguridad de que es el comando correcto.

4. Nociones de Seguridad

Las nociones de seguridad se elaboraron para orientar e instruir adecuadamente a los usuarios de los aparatos y a las personas que serán responsables por su manutención.

El equipo sólo debe entregarse al usuario en buenas condiciones, y éste, por su parte, debe ser orientado por el revendedor en relación al uso y a la seguridad del mismo. El usuario solamente debe utilizar el equipo después de haber entendido completamente los cuidados que deben ser tomados, LEYENDO ATENTAMENTE ESTE MANUAL.

4.1 Prácticas Básicas de Operación

4.1.1 Peligros

Algunas partes de los accionamientos eléctricos presentan puntos o terminales con alta tensión. Al tocarlos, pueden ocasionar descargas eléctricas o hasta la MUERTE del usuario.

Nunca manipule ningún comando manual (botones, teclas, interruptores, etc.) con las manos, zapatos o ropas mojadas. El incumplimiento de esta recomendación puede causar descargas eléctricas graves o hasta la MUERTE del usuario.

4.1.2 Advertencias

El usuario debe tener conocimiento de la ubicación del Interruptor Encendido/Apagado, para que pueda ser accionado en cualquier momento, sin necesidad de buscarlo. Antes de cualquier tipo de manutención, desconecte el artefacto de la red eléctrica (retire el enchufe del tomacorriente).

Use el equipo en un local donde haya espacio suficiente para manejarlo con seguridad, evitando caídas peligrosas.

Para poner en marcha el equipo, siga las siguientes instrucciones:

- Conecte el equipo a la red de energía eléctrica.

1 - Verifique que la Tapa de Protección (N° 01 Fig. 01) está ubicada en su debido lugar.

2 - Presione el Interruptor Encendido (N° 06 Fig. 01) para la posición “I” a fin de encender el equipo.

3.2 Procedimiento para Operación

- Coloque el producto a pelar en el interior de la máquina.

- Coloque la tapa en su debido lugar.

- El equipo no funcionará si la Tapa de Protección N° 01 (Fig.01) no está ubicada en su debido lugar.

- Abra el grifo de agua.

- Encienda el equipo utilizando el interruptor encendido N°06 (Fig.01), que se encuentra en la lateral del Gabinete N° 02 (Fig.01).

- La peladora tiene capacidad máxima para 6 kg de cebolla y el tiempo estimado para la operación es de 30 a 50 segundos.

- Es posible observar el producto mientras está siendo pelado a través de la abertura existente en la Tapa de Protección N° 01 (Fig.01). Una vez terminado el proceso de pelado, apague la máquina y espere hasta que el disco esté completamente parado y retire el producto manualmente.

3.3 Limpieza e higienización

IMPORTANTE

Retire el enchufe del tomacorriente antes de iniciar la limpieza.

El aparato debe limpiarse e higienizarse totalmente:

- Antes de usarlo por primera vez;
- Después de cada jornada de operación;
- Siempre que no se utilice por un período prolongado;
- Antes de colocarlo en operación, después de un tiempo de inactividad prolongado.

Algunas partes pueden ser removidas para su limpieza:

- Disco Abrasivo (Fig. 01, nº 08)

Para realizar una buena limpieza, siga las siguientes instrucciones:

1. Encienda el equipo en vacío y déjelo trabajar por algunos minutos añadiendo abundante agua;
2. Desenchufe el equipo de la red eléctrica y espere que el Disco Abrasivo Nº 08 (Fig.01) pare completamente.
3. Pase un paño húmedo en la parte externa del equipo.
4. Retire el Disco Nº 08 (Fig.01) verticalmente para cima.
5. Utilice un cepillo con cerdas de nylon y abundante agua para limpiar el Disco Abrasivo Nº 08 (Fig.01).
6. Coloque nuevamente el Disco Abrasivo Nº08 (Fig.01) en la máquina procediendo de manera inversa. Tome cuidado para que el mismo encaje en el Perno de eje central Nº02 (Fig.02).

Lave todas las partes con agua y jabón neutro.

IMPORTANTE

Nunca use chorros de agua directamente sobre el aparato.

3.4 Cuidados con los aceros inoxidable

Los aceros inoxidable pueden presentar puntos de “corrosión”, que SIEMPRE SON PROVOCADOS POR AGENTES EXTERNOS, principalmente cuando el cuidado con la limpieza o higienización no sea constante y adecuado.

La resistencia a la corrosión del acero inoxidable se debe principalmente a la presencia del cromo que, en contacto con el oxígeno, permite la formación de una finísima camada protectora. Esta camada protectora se forma sobre toda la superficie del acero, bloqueando la acción de los agentes externos que provocan la corrosión.

Cuando la camada protectora sufre un rompimiento, el proceso de corrosión es iniciado, pudiendo ser evitado a través de la limpieza constante y adecuada.

Inmediatamente después de la utilización del equipamiento, es necesario proceder con la limpieza, utilizando agua, jabón o detergentes neutros, aplicados con un paño suave o esponja de nylon. A seguir, enjuagar con agua corriente, se debe enjuagar e, inmediatamente secar, con un paño suave, evitando la permanencia de humedades en las superficies y principalmente en las grietas.

El enjuague y el secado son extremadamente importantes para evitar el apareamiento de huellas o corrosiones.

IMPORTANTE

Soluciones ácidas, soluciones salinas, desinfectantes y determinadas soluciones para esterilizar (hipocloritos, sales de amoníaco tetravalente, compuestos de iodo, ácido nítrico y otros), deben ser EVITADAS por no poder permanecer mucho tiempo en contacto con el acero inoxidable.

Visto que generalmente poseen CLORO en su composición, tales sustancias atacan el acero inoxidable, causando puntos de corrosión.

Mismo los detergentes utilizados en la limpieza doméstica, no deben permanecer en contacto con el acero inoxidable más de lo necesario, debiendo ser también removidos con agua y la superficie deberá ser completamente seca.

Uso de abrasivos:

Esponjas o estropajos de acero y cepillos de acero en general, además de rallar la superficie y comprometer la protección del acero inoxidable, dejan partículas que oxidan y reaccionan, contaminando el acero inoxidable. Por eso, tales productos no deben ser usados en la limpieza e higienización. Raspados hechos con instrumentos puntiagudos o similares también deberán ser evitados.

Principales sustancias que causan la corrosión de los aceros inoxidable:

Polvos, grasas, engrases, aceites, soluciones ácidas como el vinagre, jugos de frutas u otros ácidos, soluciones salinas (salmuera), sangre, detergentes (excepto los neutros), partículas de aceros, residuos de esponjas o estropajos de acero común, además de otros tipos de abrasivos.